

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER

ES Manual de usuario e instalación. **Estufa de cuarzo**

EN User and installation manual. **Quartz stove**

FR Manuel d'utilisation et d'installation. **Chauffage infra-rouge quartz**

PT Manual de usuário e instalação. **Aquecedor de quartzo**

IT Manuale d'uso e installazione. **Stufa al quarzo**



+ info



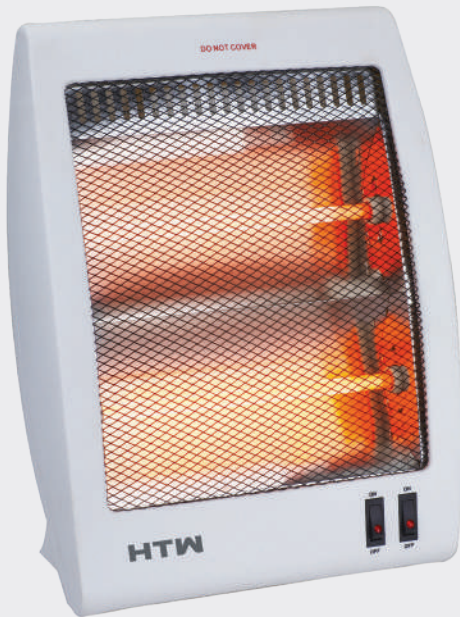
Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto | Please, read carefully this manual before using the product | Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions | Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento | Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto
Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER



ESPAÑOL

Manual de usuario. Estufa de cuarzo

PRECAUCIONES

- Leer cuidadosamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guardarlas para futuras consultaciones.
- Luego de haber abierto el empaque controlar que el aparato no sea dañado, en caso de duda llamar a un electricista. Las partes del embalaje (cajas de plástico, poliestireno, grapas, etc.) tienen que ser mantenidas fuera del alcance de los niños puesto que son peligrosas; eliminarlas según las normativas vigentes.
- Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica controlar que la tensión de red corresponda al valor indicado sobre el aparato. En caso de diversidad reemplazar el enchufe acudiendo a un electricista, controlar también que el cable sea apto para el consumo del aparato. No utilizar adaptadores o prolongaciones, en caso de necesidad, dichos objetos tienen que ser conformes a estas prescripciones de seguridad y su capacidad (amperaje) no tiene que ser menor del valor máximo del aparato.
- Este aparato está destinado solamente a un uso doméstico según lo que indican estas instrucciones.
- Durante el uso el aparato se recalienta mucho: actuar solamente utilizando la manija de plástico y los conmutadores. No tocar la parte radiante.
- No cubrir el aparato cuando el mismo está caliente para evitar el riesgo de incendios.
- No permitir que niños y personas incompetentes utilicen el aparato sin asistencia.

- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- No exponer el aparato a la lluvia, al sol, etc.
- No desplazar el aparato y no sacar el enchufe hallando el cable de alimentación.
- Luego del encendido y el apagado del aparato es posible que el mismo emita un ruido (disparo) imputable al calentamiento o al enfriamiento. Se trata de una acción normal que no indica un malo funcionamiento.

INSTALACIÓN

- Antes del uso controlar que el aparato y el cable no sean dañados. En caso de duda acudir a un electricista.
 - Colocar el aparato lejos de fuentes de calor, materiales inflamables (cortinas, trajes, etc.), gases inflamables o materiales explosivos y materiales termo-sensibles y deformables con altas temperaturas. Dejar un metro aproximadamente de espacio libre en frente del aparato y aprox. 0,5 m. por los lados. No utilizar el aparato cerca de bañeras, lavamanos o duchas para evitar el peligro de descargas eléctricas. Evitar posiciones en las cuales pueda ser empujado o dañado.
 - Colocar el aparato sobre una superficie horizontal y plana, no utilizar planos inclinados (el aparato podría volcarse). Asegurarse de que el sistema de seguridad toque el piso. De lo contrario el aparato no funciona.
 - Controlar que el cable sea posicionado de la forma correcta y que no toque las superficies calientes del aparato. No enrollar el cable alrededor del aparato y no doblarlo.
 - Para evitar el riesgo de incendio no utilizar el aparato con un temporizador o con un programador o con un sistema automático de encendido/apagado.
- En todo caso cualquier reparación tiene que ser encargada a un electricista experto.**

USO

- Conectar el aparato y presionar un conmutador en posición "1" para calefacción de baja potencia a 400W y presionar el otro conmutador en posición "2" para calefacción de alta potencia a 800W.
- Para apagar el aparato, presionar los 2 conmutadores en la posición "0" y desconectar el enchufe.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apagar el aparato y esperar que se enfríe por completo antes de proceder con la limpieza.
- Amparar la parábola del polvo para guardar sus características reflejantes.
- Utilizar un paño húmedo para limpiar el cuerpo del aparato y evitar productos abrasivos.
- La parrilla de protección y la red son muy delicadas, utilizar solamente una aspiradora para su limpieza, poniendo atención para que no se dañen.
- Cuando el aparato no es utilizado, cubrirlo y colocarlo en un sitio seco. Se aconseja de utilizar el embalaje originario para proteger el aparato del polvo y de la humedad.
- Para el reemplazo del cable hace falta un útil especial: acudir a un electricista.

GARANTÍA

Devoluciones

MARCA no admitirá devoluciones de mercancía suministrada y entregada, excepto en casos justificados y autorizados por MARCA, donde es necesario que se encuentren en perfecto estado de conservación, embalaje y funcionamiento.

Será imprescindible la autorización escrita y numerada para la recepción de la mercancía en nuestras dependencias y los portes originados por la citada devolución, siempre serán a cargo del comprador.

Si una vez inspeccionado el material no cumple dichos requisitos se efectuará un demérito de su abono que podrá ser hasta el total del valor original

facturado en el pedido.

Garantía

La presente garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme al Real Decreto-ley 7/2021 del 27 de abril, de transposición de directivas de la Unión Europea con referencia a la defensa de los consumidores y demás normativas de aplicación.

Acorde a dicho decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantiza al consumidor sus productos, durante un período de 3 años ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del material.

Salvo prueba en contra, durante los 2 primeros años, se presupone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta, a contar desde la fecha de instalación (realizada como máximo antes de transcurridos 6 meses desde su compra), o en su defecto a partir de la fecha de la factura de compra. A partir de estos 2 años las faltas de conformidad deben ser probadas por el consumidor.

La garantía es válida exclusivamente para los productos vendidos e instalados en el país de la compra.

El Servicio de Asistencia Técnica Autorizado por Gestión Integral de Almacenes S.L es el único validado para realizar las intervenciones durante el período de garantía. Cualquier otra intervención supondrá la pérdida de los derechos de garantía.

Tal como indica la legislación vigente, se debe realizar un mantenimiento anual de la instalación, siendo este imprescindible para conservar los derechos de garantía comercial.

En ningún caso están cubiertas las incidencias producidas por:

- Instalación incumpliendo la legislación vigente (RITE, de gases refrigerantes, electricidad, CTE).
- Dimensionado e instalación/montaje incumpliendo las instrucciones y recomendaciones escritas en este "Manual de instrucciones" u otros defectos de instalación y/o uso inadecuado (por ejemplo, instalación incorrecta del desagüe o no realización del vacío preceptivo en la instalación de gas refrigerante).
- Manipulación del producto por personal no autorizado.
- Uso de recambios no originales.
- Características agresivas del ambiente.
- Deterioros por condensaciones o por agentes atmosféricos, así como corrientes erráticas.
- Corrosiones por almacenamiento inadecuado.
- La falta de limpieza por parte del usuario y/o mantenimientos.
- Golpes en el transporte no efectuado a cargo de la empresa.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER



ENGLISH

User manual. Quartz stove

PRECAUTIONS

- Read the instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.
- After opening the packaging, check that the appliance has not been damaged; if in doubt, call an electrician. The parts of the packaging (plastic boxes, polystyrene, staples, etc.) must be kept out of the reach of children as they are dangerous; dispose of them according to the regulations in force.
- Before connecting the device to the power supply, check that the mains voltage corresponds to the value indicated on the device. In case of diversity, replace the plug by an electrician, check also that the cable is suitable for the consumption of the appliance. Do not use adapters or extensions, if necessary, these objects must comply with these safety regulations and their capacity (amperage) must not be less than the maximum value of the appliance.
- This appliance is intended for household use only in accordance with these instructions.
- During use, the appliance becomes very hot: only operate it using the plastic handle and the switches. Do not touch the heating element.
- Do not cover the appliance when it is hot in order to avoid the risk of fire.
- Do not allow children or unqualified persons to use the appliance without assistance.

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not expose the appliance to rain, sunshine, etc.
- Do not move the appliance and do not pull out the plug when the power cable is found.
- After switching the appliance on and off, the appliance may emit a noise (tripping) due to heating or cooling. This is a normal action and does not indicate a malfunction.

INSTALLATION

- Before use, check that the appliance and the cable are not damaged. In case of doubt, contact an electrician.
- Place the device away from heat sources, flammable materials (curtains, clothes, etc.), flammable gases or explosive materials and heat-sensitive and deformable materials at high temperatures. Leave about one metre of free space in front of the appliance and about 0.5 m on the sides. Do not use the appliance near bathtubs, washbasins or showers to avoid the danger of electric shock. Avoid positions where it can be pushed or damaged.
- Place the appliance on a horizontal and flat surface, do not use inclined surfaces (the appliance could tip over). Make sure that the safety system touches the floor. Otherwise the appliance will not work.
- Make sure that the cable is positioned correctly and that it does not touch the hot surfaces of the appliance. Do not wind the cable around the appliance and do not bend it.
- To avoid the risk of fire, do not use the appliance with a timer or programmer or with an automatic on/off system.

In any case, any repairs must be carried out by a qualified electrician.

USE

- Switch on the appliance and press one switch to position "1" for low power heating at 400W and press the other switch to position "2" for high power heating at 800W.
- To switch off the appliance, press the 2 switches to position "0" and disconnect the plug.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the appliance and wait for it to cool down completely before cleaning.
- Protect the parabola from dust to preserve its reflective characteristics.
- Use a damp cloth to clean the body of the appliance and avoid abrasive products.
- The protective grille and the net are very delicate, use only a Hoover to clean them, taking care not to damage them.
- When the appliance is not in use, cover it and place it in a dry place. It is advisable to use the original packaging to protect the appliance from dust and humidity.
- To replace the cable, a special tool is required: contact an electrician.

WARRANTY

RETURNS

BRAND will not accept returns of goods supplied and delivered, except in justified cases and authorised by BRAND, where it is necessary that they are in perfect state of conservation, packaging and operation.

A written and numbered authorisation for the reception of the goods in our premises is essential and the shipping costs for the return of the goods will always be charged to the purchaser.

If, once the material has been inspected, it does not comply with these requirements, a deduction will be made from your payment, which may be up to the total of the original value invoiced in the order.

WARRANTY

This guarantee does not affect the consumer's rights under Royal Decree-Law 7/2021 of 27 April, transposing European Union directives on consumer protection and other applicable regulations.

According to this decree, Gestión Integral de Almacenes, S.L., guarantees its products to the consumer for a period of 3 years against any lack of conformity that exists at the time of delivery of the material.

Unless proven otherwise, during the first 2 years, it is assumed that the lack of conformity existed at the time of sale, counting from the date of installation (made no later than 6 months after purchase), or failing that from the date of the purchase invoice. After these 2 years, any lack of conformity must be proven by the consumer.

The warranty is valid exclusively for products sold and installed in the country of purchase. The Technical Assistance Service authorised by Gestión Integral de Almacenes S.L. is the only one authorised to carry out interventions during the warranty period. Any other intervention will result in the loss of warranty rights.

As indicated in the current legislation, an annual maintenance of the installation must be carried out, which is essential to maintain the commercial guarantee rights.

Under no circumstances are incidents caused by the following covered:

- Installation in breach of current legislation (RITE, refrigerant gases, electricity, CTE).
- Dimensioning and installation/assembly in breach of the instructions and recommendations written in this "Instruction Manual" or other installation defects and/or improper use (for example, incorrect installation of the drain or failure to carry out the mandatory vacuum in the refrigerant gas installation).
- Handling of the product by unauthorised personnel.
- Use of non-original spare parts.
- Aggressive characteristics of the environment.
- Deterioration due to condensation or atmospheric agents, as well as erratic currents.
- Corrosion due to improper storage.
- Lack of cleaning and/or maintenance by the user.
- Knocks during transport not carried out at the company's expense.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER



FRANÇAIS

Manuel de l'utilisateur. Chauffage infra-rouge quartz

PRÉCAUTIONS

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé; en cas de doute, appelez un électricien. Les éléments de l'emballage (boîtes en plastique, polystyrène, agrafes, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils sont dangereux; éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur l'appareil. Si la fiche doit être remplacée par un électricien, vérifiez que le câble est adapté à la consommation électrique de l'appareil. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges. Si nécessaire, ces objets doivent être conformes à ces règles de sécurité et leur capacité (ampérage) ne doit pas être inférieure à la valeur maximale de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, conformément à ces instructions.
- Pendant l'utilisation, l'appareil devient très chaud : ne le faites fonctionner qu'avec la poignée en plastique et les interrupteurs. Ne touchez pas l'élément chauffant.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est chaud pour éviter tout risque d'incendie.

- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non qualifiées utiliser l'appareil sans assistance.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, au soleil, etc.
- Ne déplacez pas l'appareil et ne retirez pas la fiche d'alimentation lorsque le cordon d'alimentation est trouvé.
- Après la mise en marche et l'arrêt de l'appareil, il se peut que l'appareil émette un bruit (déclenchement) dû au chauffage ou au refroidissement. Cette action est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.

INSTALLATION

- Avant toute utilisation, vérifiez que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. En cas de doute, contactez un électricien.
 - Placez l'appareil loin des sources de chaleur, des matériaux inflammables (rideaux, vêtements, etc.), des gaz inflammables ou des matériaux explosifs et des matériaux sensibles à la chaleur et déformables à haute température. Laissez environ 1 m d'espace libre devant l'appareil et environ 0,5 m sur les côtés. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'un lavabo ou d'une douche pour éviter tout risque d'électrocution. Évitez les positions où il peut être poussé ou endommagé.
 - Placez l'appareil sur une surface horizontale et plate, n'utilisez pas de plans inclinés (l'appareil pourrait se renverser). Veillez à ce que le système de sécurité touche le sol. Sinon, l'appareil ne fonctionnera pas.
 - Assurez-vous que le câble est positionné correctement et qu'il ne touche pas les surfaces chaudes de l'appareil. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.
 - Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil avec une minuterie ou un programmateur ou avec un système de marche/arrêt automatique.
- Dans tous les cas, toute réparation doit être effectuée par un électricien qualifié.**

UTILISER

- Allumez l'appareil et appuyez sur l'un des interrupteurs en position "1" pour un chauffage à faible puissance de 400W et sur l'autre interrupteur en position "2" pour un chauffage à forte puissance de 800W.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur les 2 interrupteurs en position "0" et débranchez la fiche.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement avant de le nettoyer.
- Protégez la parabole de la poussière pour préserver ses propriétés réfléchissantes.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps de l'appareil et évitez les produits abrasifs.
- La grille de protection et le filet sont très délicats, utilisez uniquement un aspirateur pour les nettoyer, en veillant à ne pas les endommager.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, couvrez-le et placez-le dans un endroit sec. Il est conseillé d'utiliser l'emballage d'origine pour protéger l'appareil de la poussière et de l'humidité.
- Pour remplacer le câble, un outil spécial est nécessaire : contactez un électricien.

GARANTIE

LA GARANTIE G.I.A.

Pour assurer la bonne longévité de nos marchandises et la satisfaction de nos Clients, G.I.A. garantit ses produits vendus en France en fonction du matériel acheté : 2 ans pièces sur les climatiseurs dits mobiles, les déshumidificateurs. 3 ans pièces et 5 ans compresseur pour les climatiseurs à poser. Toutes les études VRF validées par G.I.A. le sont à titre indicatif. Les interventions au titre de la garantie ne sauraient avoir pour effet de prolonger la durée de celle-ci. Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à G.I.A. sera, le remplacement ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services. Les interventions au titre de la présente garantie sont assurées par le service

après-vente de G.I.A et après leur validation. La société G.I.A. se réservant le droit de sous-traiter ses prestations à une entreprise extérieure. La prise en charge de la garantie se fera dans les conditions suivantes :

Catalogue Climatisation Professionnel | 2023 / 2024 | Conditions de vente 172

- Le client doit fournir la facture d'achat, le numéro de série et des informations complètes sur le défaut.

- Toute intervention demandée par laquelle une station technique agréée par les SAV de G.I.A. doit se rendre, l'intervention devra être payée dans son intégralité par l'utilisateur / installateur ou distributeur. Dans le cas contraire, l'assistance sera suspendue jusqu'au dit paiement.

- Le produit doit avoir été correctement installé, par un installateur agréée aux fluides, entretenu et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation qui sont fournies avec le produit.

- Le client n'aura pas, par lui-même ou par un tiers, tenté de réparer le produit ou des pièces remplacées, sauf autorisation expresse et écrite de G.I.A.

Sont exclus du cadre de la garantie les cas suivants :

- Les pannes liées aux accessoires (télécommande....) ne donnent pas droit aux remboursements du produit. Les « accessoires » tel que télécommande, ... seront renvoyés si le problème est avéré.

- Tout produit qui aura été utilisé, abimé ou dont l'emballage d'origine aura été détérioré dans des conditions excédant sa simple ouverture, ne sera pas remboursé ou partiellement selon le diagnostic fait par notre service technique.

- Les dommages causés par une manipulation, une maintenance, une configuration et une installation incorrectes de l'équipement.

- Manipulation inadéquate du produit ou pour avoir forcé son fonctionnement.

- Utilisation de pièces de rechange non autorisées par le fabricant ou modification du produit sans l'autorisation du fabricant.

- Installations ou combinaisons de produits non approuvées par le fabricant.

- Pièces d'usures (filtres).

- Utilisation de Réfrigérant non conforme.

- Défauts liés à la dureté de l'eau (dépôts calcaires sur les éléments du générateur ou obstructions partielles ou totales du circuit primaire ou secondaire de celui-ci.

- Transport ou stockage inadéquat, corrosion, abrasion, manque de propreté, mauvaise utilisation ou abus, dégradation due à une mauvaise utilisation.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER



PORTUGUÊS

Manual de usuario. Aquecedor de quartzo

PRECAUÇÕES

- Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura.
- Depois de abrir a embalagem, verificar se o aparelho não foi danificado; em caso de dúvida, chamar um electricista. As partes da embalagem (caixas de plástico, poliestireno, agrafos, etc.) devem ser mantidas fora do alcance das crianças por serem perigosas; eliminá-las de acordo com os regulamentos em vigor.
- Antes de ligar o dispositivo à fonte de alimentação, verificar se a tensão de rede corresponde ao valor indicado no dispositivo. Se a ficha tiver de ser substituída por um electricista, verificar se o cabo é adequado para o consumo de energia do aparelho. Não utilizar adaptadores ou cabos de extensão. Se necessário, estes objectos devem cumprir estas normas de segurança e a sua capacidade (amperagem) não deve ser inferior ao valor máximo do aparelho.
- Este aparelho destina-se ao uso doméstico apenas em conformidade com as presentes instruções.
- Durante a utilização, o aparelho torna-se muito quente: só o accionar utilizando o cabo de plástico e os interruptores. Não tocar no elemento de aquecimento.
- Não cobrir o aparelho quando está quente para evitar o risco de incêndio.
- Não permitir que crianças ou pessoas não qualificadas utilizem o aparelho sem assistência.

- Não tocar no aparelho com as mãos ou pés molhados.
- Não exponha o aparelho à chuva, luz do sol, etc.
- Não mova o aparelho e não retire a ficha da tomada quando o cabo de alimentação for encontrado.
- Depois de ligar e desligar a unidade, a unidade pode emitir um ruído (tropeçar) devido ao aquecimento ou arrefecimento. Esta é uma acção normal e não indica um mau funcionamento.

INSTALAÇÃO

- Antes de usar, verificar se o aparelho e o cabo não estão danificados. Em caso de dúvida, contactar um electricista.
- Colocar o dispositivo longe de fontes de calor, materiais inflamáveis (cortinas, vestuário, etc.), gases inflamáveis ou materiais explosivos e materiais sensíveis ao calor e deformáveis a altas temperaturas. Deixar aproximadamente 1 m de espaço livre em frente do dispositivo e aproximadamente 0,5 m nos lados. Não utilizar o dispositivo perto de banheiras, lavatórios ou chuveiros para evitar o perigo de choque eléctrico. Evitar posições onde possa ser empurrado ou danificado.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície horizontal e plana, não utilizar planos inclinados (o aparelho pode tombar). Certificar-se de que o sistema de segurança toca no chão. Caso contrário, o aparelho não funcionará.
- Certificar-se de que o cabo está posicionado correctamente e que não toca nas superfícies quentes do aparelho. Não enrolar o cabo à volta do aparelho e não o dobrar.
- Para evitar o risco de incêndio, não utilizar o aparelho com um temporizador ou programador ou com um sistema automático de ligar/desligar.

Em qualquer caso, qualquer reparação deve ser efectuada por um electricista qualificado.

UTILIZAÇÃO

- Ligar o aparelho e pressionar um interruptor para a posição "1" para aquecimento de baixa potência a 400W e pressionar o outro interruptor para a posição "2" para aquecimento de alta potência a 800W.

- Para desligar o aparelho, pressionar os 2 interruptores para a posição "0" e desligar a ficha.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar o aparelho e esperar que arrefeça completamente antes de o limpar.
- Proteger a parábola do pó para preservar as suas propriedades reflectoras.
- Utilizar um pano húmido para limpar o corpo do aparelho e evitar produtos abrasivos.
- A grelha de protecção e a rede são muito delicadas, utilizar apenas um aspirador para as limpar, tendo o cuidado de não as danificar.
- Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, cubra-o e coloque-o num local seco. É aconselhável utilizar a embalagem original para proteger o aparelho do pó e da humidade.
- Para substituir o cabo, é necessária uma ferramenta especial: contactar um electricista.

GARANTIA

DEVOLUÇÕES

A MARCA não aceitará devoluções de mercadorias fornecidas e entregues, exceto em casos justificados e autorizados pela MARCA, em que seja necessário que as mesmas se encontrem em perfeito estado de conservação, acondicionamento e funcionamento.

É indispensável uma autorização escrita e numerada para a receção da mercadoria nas nossas instalações e os custos de transporte para a devolução da mercadoria serão sempre imputados ao comprador.

Se, depois de inspeccionado, o material não cumprir estes requisitos, será feita uma dedução no seu pagamento, que poderá ir até ao total do valor original facturado na encomenda.

GARANTIA

Esta garantia não afecta os direitos do consumidor, de acordo com o Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de abril, que transpõe as directivas da União Europeia em matéria de protecção dos consumidores e outros regulamentos aplicáveis.

De acordo com este decreto, a Gestión Integral de Almacenes, S.L., garante os seus produtos ao consumidor durante um período de 3 anos contra qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do material.

Salvo prova em contrário, durante os primeiros 2 anos, presume-se que a falta de conformidade existia no momento da venda, contando a partir da data de instalação (efectuada o mais tardar 6 meses após a compra) ou, na sua falta, a partir da data da fatura de compra. Após estes 2 anos, qualquer falta de conformidade deve ser provada pelo consumidor.

A garantia é válida exclusivamente para os produtos vendidos e instalados no país de compra.

O Serviço de Assistência Técnica autorizado pela Gestión Integral de Almacenes S.L. é o único autorizado a efectuar intervenções durante o período de garantia. Qualquer outra intervenção implicará a perda dos direitos de garantia.

De acordo com a legislação em vigor, deverá ser efectuada uma manutenção anual da instalação, imprescindível para manter os direitos de garantia comercial.

Em caso algum serão cobertos os incidentes causados pelos seguintes factos:

- Instalação em violação da legislação em vigor (RITE, gases refrigerantes, electricidade, CTE).
- Dimensionamento e instalação/montagem não conformes com as instruções e recomendações contidas no presente “Manual do Utilizador
- neste “Manual de Instruções” ou outros defeitos de instalação e/ou utilização inadequada (por exemplo, instalação incorrecta do dreno ou do sistema de drenagem),
- instalação incorrecta do dreno ou não realização do vácuo necessário na instalação do gás refrigerante).
- Manuseamento do produto por pessoal não autorizado.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Características agressivas do ambiente.
- Deterioração devida à condensação ou aos agentes atmosféricos, bem como às correntes erráticas.
- Corrosão devido a um armazenamento incorreto.
- Falta de limpeza e/ou de manutenção por parte do utilizador.
- Choques durante o transporte não efectuados a expensas da empresa.

HTW-EST800VER

HTW-EST800VER



ITALIANO

Manuale utente. Stufa al quarzo

PRECAUZIONI

- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per riferimenti futuri.
- Dopo aver aperto l'imballaggio, controllare che l'apparecchio non abbia subito danni; in caso di dubbio, chiamare un elettricista. Le parti dell'imballaggio (scatole di plastica, polistirolo, graffette, ecc.) devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini perché sono pericolose; smaltirle secondo le norme in vigore.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, verificare che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sull'apparecchio. Se la spina deve essere sostituita da un elettricista, controllare che il cavo sia adatto al consumo di energia dell'apparecchio. Non utilizzare adattatori o prolunghe. Se necessario, questi oggetti devono essere conformi a queste norme di sicurezza e la loro capacità (amperaggio) non deve essere inferiore al valore massimo dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico solo in conformità a queste istruzioni.
- Durante l'uso l'apparecchio diventa molto caldo: azionarlo solo con la maniglia di plastica e gli interruttori. Non toccare l'elemento riscaldante.
- Non coprire l'apparecchio quando è caldo per evitare il rischio di incendio.
- Non permettere ai bambini o a persone non qualificate di usare l'apparecchio senza assistenza.

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, al sole, ecc.
- Non spostare l'apparecchio e non estrarre la spina di alimentazione quando si trova il cavo di alimentazione.
- Dopo l'accensione e lo spegnimento dell'unità, l'unità può emettere un rumore (scatto) dovuto al riscaldamento o al raffreddamento. Questa è un'azione normale e non indica un malfunzionamento.

INSTALLAZIONE

- Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. In caso di dubbio, contattare un elettricista.
 - Posizionare il dispositivo lontano da fonti di calore, materiali infiammabili (tende, vestiti, ecc.), gas infiammabili o materiali esplosivi e materiali sensibili al calore e deformabili ad alte temperature. Lasciare circa 1 m di spazio libero davanti all'apparecchio e circa 0,5 m ai lati. Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, lavabi o docce per evitare il pericolo di scosse elettriche. Evitare posizioni in cui possa essere spinto o danneggiato.
 - Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e piana, non utilizzare piani inclinati (l'apparecchio potrebbe ribaltarsi). Assicuratevi che il sistema di sicurezza tocchi il pavimento. Altrimenti l'apparecchio non funzionerà.
 - Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non tocchi le superfici calde dell'apparecchio. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
 - Per evitare il rischio di incendio, non utilizzare l'apparecchio con un timer o un programmatore o con un sistema di accensione e spegnimento automatico.
- In ogni caso, qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un elettricista qualificato.**

USARE

- Accendere l'apparecchio e premere un interruttore in posizione "1" per il riscaldamento a bassa potenza a 400W e premere l'altro interruttore in posizione "2" per il riscaldamento ad alta potenza a 800W.

- Per spegnere l'apparecchio, premere i 2 interruttori in posizione "0" e staccare la spina.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere l'apparecchio e aspettare che si raffreddi completamente prima di pulirlo.
- Proteggere la parabola dalla polvere per preservare le sue proprietà riflettenti.
- Usare un panno umido per pulire il corpo dell'apparecchio ed evitare prodotti abrasivi.
- La griglia di protezione e la rete sono molto delicate, usate solo un aspirapolvere per pulirle, facendo attenzione a non danneggiarle.
- Quando l'apparecchio non è in uso, coprirlo e metterlo in un luogo asciutto. Si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale per proteggere l'apparecchio dalla polvere e dall'umidità.
- Per sostituire il cavo, è necessario un attrezzo speciale: contattare un elettricista.

GARANZIA

RESTITUZIONI

MARCA non accetterà resi di merci fornite e consegnate, se non in casi giustificati e autorizzati da MARCA, in cui è necessario che siano in perfetto stato di conservazione, imballaggio e funzionamento.

È indispensabile un'autorizzazione scritta e numerata per il ricevimento della merce presso la nostra sede e le spese di spedizione per la restituzione della merce saranno sempre a carico dell'acquirente.

Se il materiale, una volta ispezionato, non dovesse rispondere a questi requisiti, verrà effettuata una detrazione dal pagamento, che potrà arrivare fino al totale del valore originale fatturato nell'ordine.

GARANZIA

La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore ai sensi del Regio Decreto Legge 7/2021 del 27 aprile, che recepisce le direttive dell'Unione Europea in materia di tutela dei consumatori e altre normative applicabili.

In base a questo decreto, Gestión Integral de Almacenes, S.L., garantisce i suoi prodotti al consumatore per un periodo di 3 anni contro qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del materiale.

Salvo prova contraria, durante i primi 2 anni si presume che il difetto di conformità esistesse al momento della vendita, a partire dalla data di installazione (effettuata entro 6 mesi dall'acquisto) o, in mancanza, dalla data della fattura di acquisto. Trascorsi questi 2 anni, l'eventuale difetto di conformità deve essere dimostrato dal consumatore.

La garanzia è valida esclusivamente per i prodotti venduti e installati nel Paese di acquisto. Il Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato da Gestión Integral de Almacenes S.L. è l'unico autorizzato a effettuare interventi durante il periodo di garanzia. Qualsiasi altro intervento comporterà la perdita dei diritti di garanzia.

Come indicato nella normativa vigente, è necessario effettuare una manutenzione annuale dell'impianto, indispensabile per mantenere i diritti di garanzia commerciale.

In nessun caso sono coperti gli incidenti causati da quanto segue:

- Installazione non conforme alla normativa vigente (RITE, gas refrigeranti, elettricità, CTE).
- Dimensionamento e installazione/montaggio non conformi alle istruzioni e alle raccomandazioni riportate nel presente "Manuale d'uso".
- in questo "Manuale di istruzioni" o altri difetti di installazione e/o uso improprio (ad esempio, installazione errata dello scarico o del sistema di drenaggio),
- installazione errata dello scarico o mancata realizzazione del vuoto richiesto nell'installazione del gas refrigerante).
- Manipolazione del prodotto da parte di personale non autorizzato.
- Utilizzo di parti di ricambio non originali.
- Caratteristiche aggressive dell'ambiente.
- Deterioramento dovuto a condensa o agenti atmosferici, nonché a correnti irregolari.
- Corrosione dovuta a immagazzinamento improprio.
- Mancata pulizia e/o manutenzione da parte dell'utente.
- Urti durante il trasporto non eseguiti a spese dell'azienda.

GIA Group

C. Can Cabanyes, 88
08403 Granollers
(Barcelona) - España
tel. +34 93 390 42 20

info@htwspain.com
www.htwspain.com

@ **España** info@htwspain.com | **France** info@htwfrance.com
Portugal info@htw.pt | **Italy** info.it@htwspain.com

SAT



España sat@groupgia.com
France sat.fr@groupgia.com
Portugal sat.pt@groupgia.com
Italy sat.it@groupgia.com

tel. +34 933904220
tel. +33 465430168
tel. +39 05641715509



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.